



a) En función de tus respuestas, considera lo que harás para retomar los temas pendientes o los que necesitas analizar con más profundidad.

- Los equipos 1 y 2 revisen el grado de avance de sus investigaciones y análisis para su participación en la Feria de la Diversidad Lingüística: establezcan las actividades que aún faltan y acuerden el procedimiento y el tiempo que requieren para completarlas.

### Fase 3: Reconocer algunas escrituras del mundo y reflexionar sobre su importancia

Imaginen por un momento cómo sería el mundo sin la escritura: ¿qué cosas se dejarían de hacer?, ¿por qué es tan importante? La escritura se originó por la necesidad de guardar memoria, hacer registros comerciales o transmitir textos sagrados. Actualmente, la importancia de la escritura no sólo radica en que es un medio de comunicación, sino que además es una herramienta que preserva la cultura.

De forma muy general, los sistemas de escritura pueden ser de los siguientes tipos:

**Logográficos.** Un signo escrito representa una palabra o una parte de ésta que tiene una función específica. Ejemplo de lo primero es la escritura china, donde el signo 木 (que se pronuncia *mú*) significa "árbol" o "madera"; ejemplo de lo segundo es el náhuatl prehispánico, donde *Acatzinco* (nombre de un lugar que significa "el pequeño Acatla") se representaba con los signos 𐆶, de la palabra *acatl* ("caña"), y 𐆶, de la partícula *-zinco* ("pequeño lugar").

**Fonográficos.** Un signo escrito representa un sonido, ya sea de una sílaba o de una consonante o de una vocal. Un ejemplo de lo primero es la lengua cheroqui, en la que *dos* se dice *tali* y se escribe **Wp**, donde el signo **W** representa la sílaba *ta* y el signo **p** la sílaba *li*; un ejemplo de lo segundo es el italiano, en la palabra *bimbo* ("bebé") los signos *b* y *m* representan —como en el español— sonidos de consonantes y los signos *i* y *o* sonidos de vocales.

- Para que distingan algunos tipos de escritura, vean estos ejemplos:

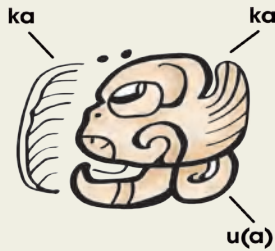
Los sumerios utilizaban la escritura para representar conceptos y situaciones de su vida cotidiana (por ejemplo, registrar intercambios comerciales); los signos de esta escritura eran semejantes a los objetos que representaban. Observen cómo cambiaron a lo largo del tiempo.

Evolución de la escritura sumeria					
					Sag ("cabeza")
					Ninda ("pan")
					Gu ("comer")
					Ab ("vaca")
					Apin ("arado")
					Suḫur ("carpa")
En torno al 3100 a. n. e. (Uruk IV)	En torno al 3000 a. n. e. (Uruk III)	En torno al 2500 a. n. e. (Fara)	En torno al 2100 a. n. e. (Ur III)	En torno al 700 a. n. e. (época neosiria)	Lectura sumeria + significado





ik'



kakau

En la escritura maya, los signos pueden significar palabras completas o sílabas. Ejemplo de lo primero es el signo que significa ik' (nombre del segundo día en el calendario maya); ejemplo de lo segundo son los signos que conforman la palabra kakau ("cacao").



En la escritura árabe, sólo hay signos para las consonantes, es decir, este sistema usa un *consonantario* o *alfabeto consonántico*.

### Poema à boca fechada

Não direi:

Que o silêncio me sufoca e amordaça.

Calado estou, calado ficarei,

pois que a língua que falo é de outra raça.

José Saramago, "Poema à boca fechada", en *Poesía completa*.

En la escritura alfabética cada sonido está representado por un signo. Fragmento en portugués de un poema del escritor José Saramago. Traducción: "Poema a boca cerrada":

No diré: / que el silencio me ahoga y amordaza.

/ Callado estoy, callado he de quedarme, / que la lengua que hablo es de otra raza.

Fragmento del silabario <i>hiragana</i>	あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ
Fragmento del silabario <i>katakana</i>	ア	イ	ウ	エ	オ	カ	キ	ク	ケ	コ
Valor	a	i	u	e	o	ka	ki	ku	ke	ko

La escritura japonesa se compone de tres grupos de signos: uno de éstos representa palabras (llamado *kanji*) y dos representan sílabas o vocales solas (*katakana* y *hiragana*).

9月にスペイン行きます。

En septiembre, me voy a España.

En esta oración, se pueden distinguir dos *kanji* (9月 ["septiembre"] y 行 ["ir"]), cuatro *katana* (ス, ベ, イ y ン, [Su-pe-i-n, "España"]) y cinco *hiragana* (dos veces に [ni, preposición "a"] き, ま y す [ki-ma-su, "venir"]).

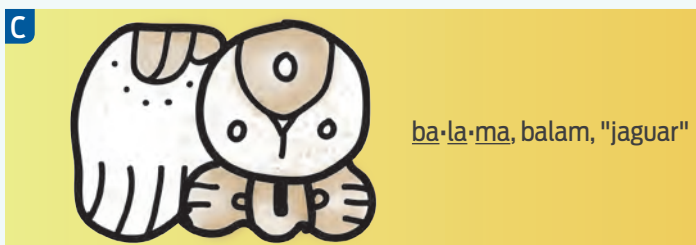
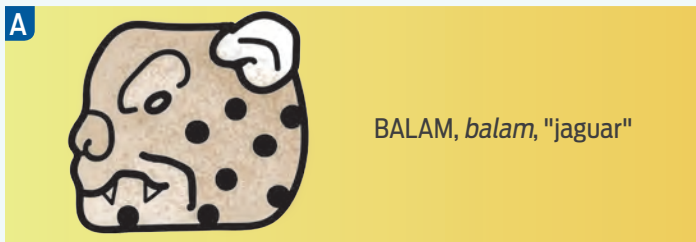
Fuente: MosaLingua, "Escritura japonesa: Las tres formas de escribir en japonés".



2. Analicen las escrituras a partir de lo siguiente:
  - a) ¿Qué escrituras son logográficas?
  - b) ¿Qué escrituras fonográficas emplean signos que representan sílabas?
  - c) ¿Qué escritura fonográfica representa tanto vocales como consonantes y cuál solamente consonantes?
  - d) ¿Cuál escritura fonográfica se combina con sistemas logográficos?
  - e) ¿En qué se parecen y en qué se diferencian estos sistemas de escritura?
  
3. Dialoguen en grupo y lleguen a algunas conclusiones acerca de la importancia que tiene la escritura para cada uno de ustedes como persona y para la humanidad (por ejemplo, en la ciencia, en el arte, en la cultura...).

### De tarea

1. El equipo 3 analizará tres maneras distintas de escribir la palabra *jaguar* en lengua maya a partir de las preguntas de abajo. Para ello, consideren lo siguiente:
  - Los antiguos mayas podían utilizar indistintamente signos logográficos y signos fonográficos para escribir la misma palabra.
  - Los signos logográficos se identifican mediante el uso de MAYÚSCULAS.
  - Los signos fonográficos mayas se identifican mediante subrayados.



Fuente: Alfonso Lacadena García-Gallo, "Las escrituras logosilábicas: el caso maya", en *Estudios de Historia Social y Económica de América*, 1995.

- a) ¿Cuál de los tres signos corresponde al sistema logográfico?
  - b) ¿Qué signo corresponde a la escritura fonográfica?, ¿qué emplea: sílabas o sonidos aislados?
  - c) ¿Cuál escritura combina diferentes sistemas?
2. El equipo 3 explicará y argumentará cada una de las formas de escritura; también tendrá que inventar un sistema logográfico de escritura y utilizarlo para escribir algunos conceptos o ideas; después, tendrá que prepararse para enseñar a sus compañeros cómo funciona su sistema de escritura.
  3. Acuerden cómo compartir en la Feria de la Diversidad Lingüística:
    - a) La escritura maya.
    - b) El sistema de escritura que inventaron.

## Fase 4: Reflexionar sobre los conflictos y prejuicios en torno a la diversidad lingüística y cultural

Sesión  
6

Acerca del uso de las lenguas, siguen existiendo creencias y opiniones no fundamentadas en la realidad, como las siguientes:

- **“Hay lenguas fáciles y lenguas difíciles”**. En realidad, para el hablante nativo, su lengua no es difícil, ya que la aprende de manera natural.
- **“Las lenguas con más hablantes son mejores que las lenguas con pocos hablantes”**. Que una lengua tenga más hablantes no significa que sea mejor que otra.
- **“Hay lenguas más cultas porque tienen muchas palabras, y otras más primitivas porque tienen pocos vocablos”**. Las lenguas tienen las palabras necesarias que les sirven para referirse a objetos y conceptos que tienen validez en el entorno en que se usan. Esta supuesta falta de vocabulario sucede cuando se comparan culturas y se cree que hay lenguas superiores.
- **“Hablar español es más importante que hablar una lengua originaria”**. En ocasiones, el español se impone sólo porque es el más usado o el oficial, pero esto no significa que tenga superioridad lingüística sobre otras lenguas. Lo que debe evitarse es la discriminación: hablar la lengua materna —ya sea una lengua originaria o el español— es defender la identidad.

Estas creencias están basadas en prejuicios, es decir, en ideas concebidas sin información ni conocimiento. Para Jesús Tusón, maestro y lingüista español, un prejuicio lingüístico es adoptar un juicio de valor sobre una lengua, alguna de sus características o sobre sus hablantes, basado en una falta de racionalidad.

Lamentablemente, como ocurre con otros elementos culturales —tal es el caso de creencias o costumbres—, el uso de las lenguas en el mundo también genera conflictos y prejuicios causados por discriminación y desconocimiento. Sin embargo, las lenguas del mundo constituyen el patrimonio común de la humanidad y deben ser reconocidas y respetadas en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

